

Ⓢ Bedienungsanleitung

Kinder Kapselgehörschutz "KM-2"

Best.-Nr. 2902119

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Gehörschutz für Kinder, der den Träger bei richtiger Tragweise und angemessener Sorgfalt, vor gesundheitsgefährdendem Lärm schützt.

Er filtert hochfrequente Geräusche in sehr lauten Umgebungen, wie z.B. Werkstätten, Fabrikhallen mit lauter mechanischer Maschinenarbeit oder aber verhindert eine übermäßige Lärmbelastung beim Umgang mit Motorsägen oder ähnlichem.

Das Produkt ist für Kinder ab 4 Jahren geeignet.

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Kurzschluss, Feuer, Stromschlag oder anderen Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

2 Lieferumfang

- Kinder Kapselgehörschutz
- Bedienungsanleitung

3 Neueste Informationen zum Produkt

Laden Sie die neuesten Produktinformationen unter www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Folgen Sie den Anweisungen auf der Website.

4 Symbolerklärung

Folgende Symbole befinden sich auf dem Produkt/Gerät oder im Text:



Das Symbol warnt vor Gefahren, die zu Personenschäden führen können. Lesen Sie die Informationen sorgfältig.



Lesen Sie sich vor der erstmaligen Verwendung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.



Herstellungsdatum

5 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

5.1 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an einen anderen Fachmann.

5.2 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

5.3 Betriebsumgebung

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit und Nässe.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

5.4 Betrieb

- Bei Nichtbeachtung der angegebenen Grenzwerte besteht die Gefahr von bleibenden Gehörschäden.
- Der Gehörschutz muss sorgfältig ausgewählt sein und passen. Durch schlechten Sitz wird die Schallschutzwirkung verringert.
- Der Gehörschutz und insbesondere die Dichtungsringe müssen vor jeder Benutzung sorgfältig kontrolliert werden. Sollte der Gehörschutz beschädigt sein oder die Dichtungsringe Risse o.ä. aufweisen, darf er nicht mehr verwendet werden.

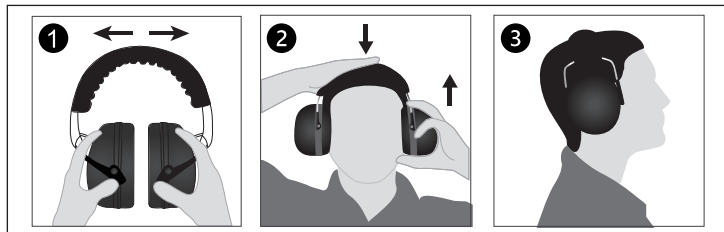
- Der Kopfbügel darf nicht verbogen oder verformt werden, da sonst die Passform beeinträchtigt wird, wodurch die Dämpfung bzw. Abschirmung von Geräuschen nachlässt.
- Das Anbringen von speziell für die Hygiene vorgesehenen Bezügen an den Polstern kann die akustische Wahrnehmung unter dem Gehörschutz negativ beeinträchtigen.
- Die Ohrpolster müssen zur Gewährleistung eines optimalen Schutzes fest am Kopf anliegen und die Ohren gut abdichten.
- Alles, was die Abdichtung behindert, wie z. B. langes Haar (so weit wie möglich zurückziehen), dicke oder nicht ordnungsgemäß sitzende Brillenbügel, Bleistifte oder Mützen, führt zu einer Verringerung der Schutzwirkung.
- Legen Sie den Gehörschutz an, bevor Sie sich Lärm aussetzen. Tragen Sie ihn während der gesamten Zeit, zu welcher Sie dem Lärm ausgesetzt sind.

6 Benutzung

- Dieser Gehörschutz erfüllt die Anforderungen von EN-352-1:2020 für den normalen Größenbereich. Das Produkt passt der Mehrheit aller Träger.

Wenn Sie die angegebenen Dämmwerte (siehe „Technische Daten“) nicht beachten, kann ein Schutz vor Lärm nicht mit Sicherheit gewährleistet werden.

Gehörschutz anlegen



- Ziehen Sie die beiden Ohrmuscheln auseinander und positionieren Sie den Gehörschutz über beide Ohren.
- Ziehen Sie den Kapselgehörschutz so über den Kopf, dass die Polster die Ohren vollständig umschließen und für eine sichere Abdichtung am Kopf sorgen.
- Der Kopfbügel muss auf dem Kopf aufliegen. Stellen Sie den richtigen Andruck am Kopf ein, indem Sie die beiden Ohrmuscheln aus Ihrer Halterung herausziehen oder hineinschieben.
- Vergewissern Sie sich, dass ein effektiver Lärmschutz vorliegt.

7 Reinigung und Wartung

Wichtig:

- Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Empfehlungen kann eine erhebliche Beeinträchtigung der Dämpfung (Abschirmung) und Funktionalität des Gehörschutzes nach sich ziehen.
- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.

- Reinigen Sie die Außenflächen des Gehörschutzes, das Kopfpolster sowie die Ohrmuscheln regelmäßig mit milder Seife und lauwarmem Wasser oder mit Alkoholtupfern. Lassen Sie ihn anschließend an der Luft trocknen.
- Bewahren Sie den Gehörschutz nicht an einem Ort auf, an dem Temperaturen von mehr als 55 °C herrschen (z. B. hinter der Windschutzscheibe eines Fahrzeugs oder hinter einem Fenster).
- Überprüfen Sie den Gehörschutz regelmäßig auf Risse und Verschleißerscheinungen an dessen Komponenten und ersetzen Sie ihn bei Bedarf durch einen Neuen.
- Bewahren Sie den Gehörschutz bei Nichtbenutzung in einem sauberen und trockenen Kunststoffbehälter (Tüte, Box) auf.

8 Entsorgung



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende kostenlose Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen

- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

9 Konformitätserklärung (DOC)

- Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.conrad.com/downloads

Geben Sie die Bestellnummer des Produkts in das Suchfeld ein; anschließend können Sie die EU-Konformitätserklärung in den verfügbaren Sprachen herunterladen.

10 Technische Daten

10.1 Gehörschutz

SNR-Wert 27 dB; H: 33,0 dB; M: 24,0 dB; L: 17,0 dB

Standard EN352-1:2020

PSA-Verordnung (EU) 2016/425, KAT III

Größe Medium

Produktlebensdauer 3 Jahre nach der Herstellung

Materialklasse Code 26-010

Produktmaterialien Kapseln: Acrylnitril-Butadien-Styrol (ABS); Schwamm-Polster aus Polyurethanen (PU)

10.2 Angaben zur Dämpfung

Dämmwerte bei unterschiedlichen Frequenzen

Geprüft nach EN 352-1:2020:

Frequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittlerer Dämmwert (dB)	14,6	15,5	22,9	30,7	34,4	41,5	41
Standardabweichung (dB)	3,2	2,1	1,8	2,3	2,8	3,0	2,7
Angenommener Dämmwert (dB)	11,4	13,3	21,1	28,4	31,5	38,5	38,3
SNR= 27 dB	H= 33 dB		M= 24 dB		L= 17 dB		
SNR _m = 38,3	H _m = 35,0		M _m = 25,4		L _m = 18,7		
SNR _s = 1,3	H _s = 1,9		M _s = 1,2		L _s = 1,8		

Beispiel

1. Der am Ohr gemessene Umgebungsgeräuschpegel beträgt 92 dB(A).
2. Das SNR beträgt 24 Dezibel (dB).
3. Der Geräuschpegel, der in das Ohr eindringt, entspricht einem Wert von etwa 68 dB(A).

Der Geräuschpegel, der beim Tragen eines Gehörschutzes unter Beachtung sämtlicher der relevanten Anweisungen in das Ohr einer Person eindringt, lässt sich durch die Differenz zwischen dem A-bewerteten Umgebungsgeräuschpegel und des SNR annähernd ermitteln.

10.3 Andere

Abmessungen zusammengeklappt

(B x H x T) ca. 120 x 130 x 100 mm

Abmessungen geöffnet

(B x H x T) ca. 120 x 180 x 100 mm

Gewicht ca. 200 g

10.4 Umgebungsbedingungen

Betriebs-/Lagertemperatur 0 bis +55 °C, 0 – 90 % rF (nicht-kondensierend)

11 Weitere Informationen

Hersteller:

Guangzhou J&Y Safety Products
Manufacturer Co., Ltd.
No. 5, Yongle Road, Huashan Town,
Huadu District, Guangzhou, China
Tel.: +86-20-36853918

Vertriebspartner

Conrad Electronic SE,
Klaus-Conrad-Str. 1,
D-92240 Hirschau,
Deutschland

Benannte Stelle:

SATRA Technology Europe Ltd.,
Bracetown Business Park, Clonee,
Dublin, D15 YN2P, Irland
Kennziffer der Stelle: 2777

Benannte Stelle:

SATRA Technology Centre Ltd.,
Wyndham Way, Telford Way,
Kettering Northamptonshire NN16 8SD, UK
Kennziffer der Stelle: 0321

Diese benannten Stellen sind für das EU-Prüfungsverfahren und die fortdauernde Konformität zuständig.

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.

*2902119_V2_0924_02_mh_dh_de



Operating instructions

Earmuffs for kids "KM-2"

Item no. 2902119

1 Intended use

These earmuffs are intended to protect children's ears from hazardous noise, provided they are worn correctly and with due care.

They filter high-frequency noises in very loud surroundings, such as workshops and factories with noisy machinery, and prevent excessive noise exposure when using chain saws or similar equipment.

This product is suitable for children aged 4 and over.

Using the product for purposes other than those described above may damage the product. Improper product use can cause a short circuit, fire, electric shock, other hazards.

This product complies with statutory, national and European regulations. For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Always provide these operating instructions when giving the product to a third party.

All company and product names contained herein are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

2 Delivery content

- Earmuffs for kids
- Operating instructions

3 Latest product information

Download the latest product information at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

4 Explanation of symbols

The following symbols appear on the product/device or in the text:



This symbol warns of hazards that can lead to personal injury. Read the information carefully.



Before using the device for the first time, carefully read the operating instructions.



Date of manufacture

5 Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

5.1 General

- This product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous plaything for children.
- Should you have any questions or concerns after reading this document, please contact our technical support or a professional technician.

5.2 Handling

- Please handle the product carefully. Impact, shocks or a fall even from a low height can damage the product.

5.3 Operating environment

- Do not expose the product to any mechanical stress.
- Protect the product from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, vapours and solvents.
- Protect the product from high humidity and moisture.
- Protect the product from direct sunlight.

5.4 Operation

- There is a risk of permanent hearing damage due to non-compliance with the specified noise limits.
- You should carefully select the earmuffs and ensure they fit perfectly. Sound insulation is reduced if they do not fit properly.
- Make sure you check the earmuffs and sealing rings thoroughly before use. Never use the earmuffs if they or the sealing rings show signs of damage, such as cracks or similar.

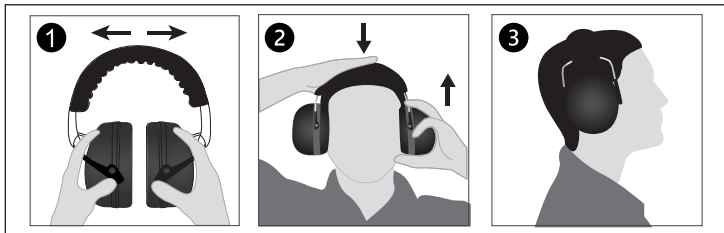
- Ensure that the headband is not bent or deformed, as this can impair the fit and reduce sound attenuation or insulation.
- The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.
- For optimal protection, ear cushions should fit firmly around the head and form a good seal around the ears.
- Anything that interferes with the seal, such as long hair (pull back as far as possible), thick or poorly fitting eyeglass temples, pencils, or caps, will reduce protection.
- Put the earmuffs on before entering a noisy environment and leave them on until you are no longer exposed to noise.

6 Using the earmuffs

- These earmuffs conform to the size requirements stipulated in EN-352-1:2020 and are suitable for the majority of users.

Protection against noise cannot be guaranteed if you do not observe the insulation specifications listed in the "Technical data" section.

Putting on the earmuffs



- Pull the two ear cups apart and fit the ear cushions over both ears.
- The cushions should completely cover your ears and fit firmly around your head.
- Ensure that the headband sits on top of your head. If necessary, adjust the ear cups by moving them in or out of their holders to fit your head.
- Ensure that the seal is sufficient to provide effective noise reduction.

7 Cleaning and maintenance

Important:

- If the following recommendations are not followed, both attenuation (insulation) and function of the earmuffs may be impaired.
- Never use aggressive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these may damage the housing or cause the product to malfunction.
- Do not immerse the product in water.

- Clean the outer surfaces of the earmuffs, headrest and ear cups regularly with mild soap and lukewarm water or alcohol swabs. Leave to dry in the air.
- Do not store the earmuffs at temperatures above 55 °C, such as behind a windshield or window.
- The earmuffs must be regularly inspected for cracked or worn parts and replaced as needed.
- Store the earmuffs in a clean and dry plastic container (bag or box) when you are not using them.

8 Disposal



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options free of charge (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points

- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

9 Declaration of Conformity (DOC)

- Click on the following link to read the full text of the EU declaration of conformity: www.conrad.com/downloads

Enter the product item number in the search box. You can then download the EU declaration of conformity in the available languages.

10 Technical data

10.1 Earmuffs

SNR value 27 dB; H: 33.0 dB; M: 24.0 dB; L: 17.0 dB
 Standard EN 352-1:2020
 PPE regulation (EU) 2016/425, Category III
 Size medium
 Product lifetime 3 years after production
 Material class Code 26-010
 Product materials ear cups: acrylonitrile butadiene styrene (ABS), sponge-like padding made of polyurethane (PU)

10.2 Attenuation data

Insulation specifications at different frequencies

Tested in accordance with EN 352-1:2020:

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average insulation value (dB)	14.6	15.5	22.9	30.7	34.4	41.5	41
Standard deviation (dB)	3.2	2.1	1.8	2.3	2.8	3.0	2.7
Assumed insulation value (dB)	11.4	13.3	21.1	28.4	31.5	38.5	38.3
SNR = 27 dB	H = 33 dB		M = 24 dB		L = 17 dB		
SNR _m = 38.3	H _m = 35.0		M _m = 25.4		L _m = 18.7		
SNR _s = 1.3	H _s = 1.9		M _s = 1.2		L _s = 1.8		

Example

1. The ambient noise level as measured at the ear is 92 dBA.
2. The SNR is 24 decibels (dB).
3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 68 dBA.

The level of noise entering a person's ear when the earmuffs are worn as instructed is closely approximated by the difference between the A-weighted ambient noise level and the SNR.

10.3 Other

Dimensions (folded)
 (W x H x D) approx. 120 x 130 x 100 mm
 Dimensions (unfolded)
 (W x H x D) approx. 120 x 180 x 100 mm
 Weight approx. 200 g

10.4 Ambient conditions

Operating/storage temperature 0 to +55 °C, 0 – 90% RH (non-condensing)

11 Additional information

Manufacturer:

Guangzhou J&Y Safety Products
 Manufacturer Co., Ltd.
 No. 5, Yongle Road, Huashan Town, Huadu
 District, Guangzhou, China

Tel.: +86-20-36853918

Notified Body:

SATRA Technology Europe Ltd.,
 Bracetown Business Park, Clonee, Dublin,
 D15 YN2P, Ireland

Notified Body number: 2777

Distributor

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1,
 D-92240 Hirschau, Germany

Notified Body:

SATRA Technology Centre Ltd.,
 Wyndham Way, Telford Way,
 Kettering Northamptonshire NN16 8SD, UK
 Notified Body number: 0321

These Notified Bodies are responsible for the EU examination process and ongoing conformity.

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.

*2902119_V2_0924_02_mh_dh_en



Mode d'emploi

Casque antibruit pour enfants « KM-2 »

N° de commande 2902119

1 Utilisation prévue

Ce produit est un protecteur auditif pour enfants qui protège l'utilisateur des bruits dangereux pour la santé, principalement lorsqu'il est porté correctement et avec les soins appropriés.

Il filtre les bruits à haute fréquence dans les environnements très bruyants, tels que les ateliers, les halls d'usine avec des machines mécaniques bruyantes, ou empêche les nuisances sonores excessives lors de la manipulation de tronçonneuses ou autres.

Ce produit est destiné aux enfants âgés d'au moins 4 ans.

Si vous utilisez le produit à des fins autres que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. Une utilisation inappropriée peut entraîner un court-circuit, un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.

Ce produit est conforme aux exigences des normes européennes et nationales en vigueur. Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Faites toujours accompagner le produit de son mode d'emploi, lorsque vous le donnez à un tiers.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

2 Contenu de l'emballage

- Casque antibruit pour enfants
- Mode d'emploi

3 Dernières informations sur le produit

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions figurant sur le site internet.

4 Explication des symboles

Les symboles suivants se trouvent sur le produit/l'appareil ou dans le texte :



Le symbole signale les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles. Lisez attentivement les informations.



Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation.



Date de fabrication

5 Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant du non-respect des consignes de sécurité et des informations relatives à la manipulation correcte contenues dans ce manuel. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

5.1 Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Cela pourrait constituer un jouet très dangereux pour les enfants.
- Si vous avez des questions qui ne sont pas abordées dans ce document, veuillez contacter notre service technique ou vous rapprocher d'un expert.

5.2 Manipulation

- Manipulez le produit avec précaution. Les chocs, les coups ou les chutes, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.

5.3 Cadre de fonctionnement

- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de chocs violents, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Protégez le produit contre une humidité élevée et l'eau.
- Protégez le produit de la lumière directe du soleil.

5.4 Mise en service

- Le non-respect des limites spécifiées peut entraîner des dommages auditifs permanents.
- La protection auditive doit être soigneusement sélectionnée et adaptée. En raison d'un mauvais ajustement, l'efficacité de l'isolation acoustique est réduite.
- Les protections auditives, et en particulier les anneaux d'étanchéité, doivent être soigneusement vérifiées avant chaque utilisation. Si la protection auditive est endommagée ou si les anneaux d'étanchéité sont fissurés ou présentent d'autres défauts, elle ne doit plus être utilisée.

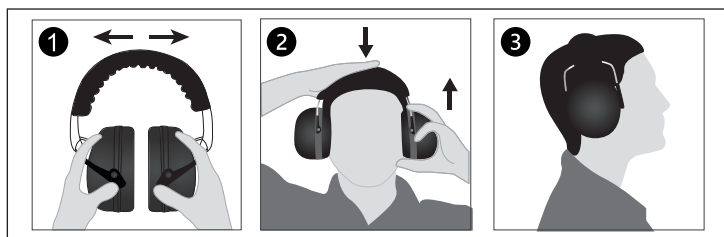
- L'arceau ne doit pas être plié ou déformé, sinon l'ajustement sera compromis, ce qui réduira l'atténuation ou la protection contre les bruits.
- La fixation de housses spécialement conçues pour l'hygiène sur le rembourrage peut affecter négativement la perception acoustique sous la protection auditive.
- Les rembourrages d'oreille doivent être bien ajustés contre la tête et bien sceller les oreilles pour assurer une protection optimale.
- Tout ce qui entrave l'étanchéité, comme les cheveux longs (à tirer en arrière autant que possible), les branches de lunettes épaisses ou mal ajustées, les crayons ou les casquettes, entraîne une diminution de l'efficacité de la protection.
- Mettez vos protections auditives avant de vous exposer au bruit. Portez-le pendant toute la durée de l'exposition au bruit.

6 Utilisation

- Cette protection auditive répond aux exigences de la norme EN-352-1:2020 pour la gamme de tailles normales. Le produit convient à la majorité des utilisateurs.

Si vous ne respectez pas les coefficients d'isolation acoustique indiquées (voir « Caractéristiques techniques »), la protection contre le bruit en toute sécurité ne peut être garantie.

Mise en place de la protection auditive



- Séparez les deux oreillettes et positionnez le protecteur auditif sur les deux oreilles.
- Tirez les cache-oreilles sur votre tête de manière à ce que les coussinets entourent complètement les oreilles et assurent une étanchéité sûre à votre tête.
- L'arceau doit reposer sur la tête. Ajustez la pression correcte sur la tête en tirant les deux oreillettes de votre support ou en les faisant glisser à l'intérieur.
- Assurez-vous qu'il y a une protection efficace contre le bruit.

7 Entretien et nettoyage

Important :

- Le non-respect des recommandations ci-dessous peut entraîner une altération significative de l'atténuation (résistance) et de la fonctionnalité du protecteur auditif.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage abrasifs, de l'alcool ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage : cela risquerait d'endommager le boîtier, voire de provoquer des dysfonctionnements.
- Le produit ne doit en aucun cas être plongé dans l'eau.

- Nettoyez régulièrement les surfaces extérieures des protections auditives, le coussinet de tête ainsi que les oreillettes avec du savon doux et de l'eau tiède ou avec des tampons imbibés d'alcool. Laissez ensuite le produit sécher à l'air libre.
- Ne stockez pas les protections auditives dans un endroit où la température dépasse 55 °C (par exemple derrière le pare-brise d'un véhicule ou derrière une fenêtre).
- Vérifiez régulièrement que les protections auditives ne présentent pas de fissures ou de signes d'usure sur leurs composants et remplacez-les par des neuves si nécessaire.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, rangez les protecteurs auditifs dans un récipient en plastique propre et sec (sac, boîte).

8 Élimination des déchets



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour gratuit suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad

- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veuillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

9 Déclaration de conformité (DOC)

- Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au lien suivant : www.conrad.com/downloads

Saisissez le numéro de commande du produit dans le champ de recherche pour pouvoir télécharger la déclaration de conformité de l'UE dans les langues disponibles.

10 Caractéristiques techniques

10.1 Protection acoustique

Valeur SNR..... 27 dB ; H : 33,0 dB ; M : 24,0 dB ; L : 17,0 dB

Norme..... EN352-1:2020

Règlement PSA (UE) 2016/425, KAT III

Taille Moyenne

Durée de vie du produit..... 3 années après la production

Classe du matériau..... Code 26-010

Matériau du produit..... Capsule : Acrylonitrile-butadiène-styrène (ABS), rembourrage d'éponge en polyuréthane (PU)

10.2 Données relatives à l'isolation

Coefficients d'isolation selon différentes fréquences

Testé selon la norme EN 352-1:2020 :

Fréquence (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Coefficient d'isolation moyen(dB)	14,6	15,5	22,9	30,7	34,4	41,5	41
Écart type (dB)	3,2	2,1	1,8	2,3	2,8	3,0	2,7
Coefficient d'isolation admis (dB)	11,4	13,3	21,1	28,4	31,5	38,5	38,3
SNR= 27 dB	H= 33 dB		M= 24 dB		L= 17 dB		
SNR _m = 38,3	H _m = 35,0		M _m = 25,4		L _m = 18,7		
SNR _s = 1,3	H _s = 1,9		M _s = 1,2		L _s = 1,8		

Exemple

1. Le niveau de bruit ambiant mesuré à l'oreille est de 92 dB(A).
 2. Le SNR est de 24 décibels (dB).
 3. Le niveau sonore qui rentre dans l'oreille correspond à une valeur d'environ 68 dB(A).
- Le niveau sonore qui rentre dans l'oreille d'une personne portant des protecteurs auditifs et respectant toutes les instructions pertinentes peut être déterminé de manière approximative par la différence entre le niveau sonore ambiant pondéré A et le RSB.

10.3 Autres

dimensions lorsque replié
(L x H x P)..... env 120 x 130 x 100 mm

Dimensions à l'état ouvert
(L x H x P)..... env 120 x 180 x 100 mm

Poids..... env. 200 g

10.4 Conditions environnementales

Température de
fonctionnement/stockage..... 0 à +55 °C, 0 – 90 % HR (sans condensation)

11 En savoir plus

Fabricant :

Guangzhou J&Y Safety Products
Manufacturer Co., Ltd.
No. 5, Yongle Road, Huashan Town, Huadu
District, Guangzhou, China

Tél.: +86-20-36853918

Organisme désigné :

SATRA Technology Europe Ltd.,
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin,
D15 YN2P, Ireland

Numéro d'identification de l'organisme :
2777

Partenaires de distribution

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1,
D-92240 Hirschau, Deutschland

Organisme désigné :

SATRA Technology Centre Ltd.,
Wyndham Way, Telford Way,
Kettering Northamptonshire NN16 8SD, UK
Numéro d'identification de l'organisme :

0321

Ces organismes désignés sont responsables du processus de vérification de l'UE et de la conformité continue.

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.
Copyright 2023 by Conrad Electronic SE. *2902119_V2_0924_02_mh_dh_fr

Gebruiksaanwijzing

Kinder-gehoorbeschermer "KM-2"

Bestelnr. 2902119

1 Beoogd gebruik

Dit product is een gehoorbeschermer voor kinderen die de drager beschermt tegen schadelijk lawaai als de drager het product correct en met de nodige zorg draagt.

Het apparaat filtert hoogfrequent geluid in zeer luidruchtige omgevingen, zoals in werkplaatsen, fabriekshallen met luide mechanische machines of voorkomt overmatige blootstelling aan lawaai bij het hanteren van kettingzagen en dergelijke machines.

Het product is geschikt voor kinderen vanaf 4 jaar.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, dan kan het product worden beschadigd. Onjuist gebruik kan leiden tot kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren.

Het product voldoet aan alle wettelijke-, nationale- en Europese normen. In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

2 Leveringsomvang

- Kinder-gehoorbeschermer
- Gebruiksaanwijzing

3 Nieuwste productinformatie

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via onderstaande link www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website op.

4 Verklaring van symbolen

De volgende symbolen zijn te vinden op het product/apparaat of in de tekst:



Het symbool waarschuwt voor gevaren die tot persoonlijk letsel kunnen leiden. Lees de informatie zorgvuldig door.



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.



Productiedatum

5 Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als u de veiligheidsinstructies en informatie voor correct gebruik in deze handleiding niet in acht neemt, dan aanvaarden wij geen aansprakelijkheid voor letsel of materiële schade. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

5.1 Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Als u vragen hebt die niet met dit document kunnen worden beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantenservice of een andere vakman.

5.2 Algemeen gebruik

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of vallen van kleine hoogte kunnen het product reeds beschadigen.

5.3 Gebruiksomgeving

- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, ontvlambare gasen, dampen en oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen hoge vochtigheid en natigheid.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.

5.4 Gebruik

- Er bestaat een risico op blijvende gehoorbeschadiging als de opgegeven grenswaarden niet in acht worden genomen.
- Gehoorbeschermers moeten zorgvuldig worden gekozen en goed passen. Een slechte pasvorm vermindert het geluidsisolerende effect.
- De gehoorbescherming en meer in het bijzonder de afdichtingen moeten voor elk gebruik zorgvuldig worden geïnspecteerd. Als de gehoorbescherming beschadigd is of de afdichtingen gebarsten zijn of dergelijke gebreken vertonen, dan mag deze niet meer gebruikt worden.

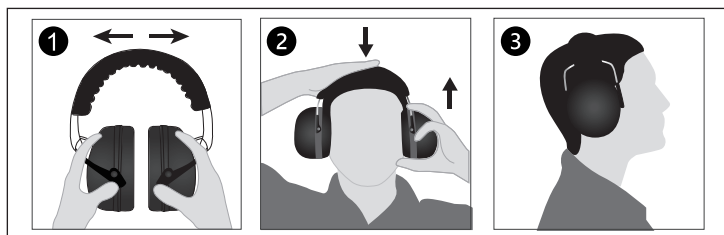
- De hoofdbeugel mag niet gebogen of vervormd zijn, anders wordt de pasvorm slechter, waardoor de demping of afscherming van lawaai vermindert.
- Het aanbrengen van speciaal voor hygiëne ontworpen hoesjes op de kussentjes kan een negatieve invloed hebben op de akoestische waarneming onder de gehoorbescherming.
- Voor een optimale bescherming moeten de oorkussentjes goed aansluiten op het hoofd en de oren goed afdichten.
- Alles wat een goede afdichting belemmert, zoals lang haar (zo ver mogelijk naar achteren trekken), dikke of niet goed passende brillmonturen, potloden of petten, vermindert het beschermende effect.
- Zet de gehoorbeschermers op voordat u uzelf blootstelt aan lawaai. Draag deze gedurende de hele tijd dat u wordt blootgesteld aan lawaai.

6 Gebruik

- Deze gehoorbeschermers voldoen aan de eisen van EN-352-1:2020 voor normale maatvoering. Het product past de meeste dragers.

Als u de aangegeven dempingswaarden (zie "Technische gegevens") niet in acht neemt, dan kan bescherming tegen lawaai niet met zekerheid worden gegarandeerd.

De gehoorbeschermer opzetten



- Trek de twee oorschelpen uit elkaar en plaats de gehoorbeschermer over beide oren.
- Trek de gehoorbeschermer over uw hoofd zodat de kussentjes uw oren volledig omsluiten en voor een goede afsluiting op het hoofd zorgen.
- De hoofdband moet op het hoofd rusten. Stel de juiste druk op uw hoofd in door de twee oorschelpen uit de houder te trekken of er in te duwen.
- Verzeker u ervan dat u over een effectieve geluidsbescherming beschikt.

7 Reiniging en onderhoud

Belangrijk:

- Het niet opvolgen van onderstaande aanbevelingen kan leiden tot een aanzienlijke verslechtering van de demping (afscherming van geluid) en functionaliteit van de gehoorbescherming.
- Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische producten omdat de behuizing beschadigd of de werking zelfs belemmerd kan worden.
- Dompel het product niet onder in water.

- Reinig de buitenkant van de gehoorbeschermer, de hoofdkussentjes en de oorschelpen regelmatig met milde zeep en lauw water of alcoholdoekjes. Laat vervolgens aan de lucht drogen.
- Bewaar de gehoorbeschermers niet op een plaats waar de temperatuur hoger is dan 55°C (bijvoorbeeld niet achter de voorruit van een voertuig of achter een raam).
- Controleer de gehoorbescherming regelmatig op scheurtjes en tekenen van slijtage van de onderdelen en vervang deze indien nodig door nieuwe onderdelen.
- Bewaar de gehoorbeschermers in een schone en droge plastic houder (tas, doos) wanneer u deze niet gebruikt.

8 Verwijdering



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur gratis terug te nemen. Conrad geeft u de volgende gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten

- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

9 Conformiteitsverklaring (DOC)

- De volledige tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat als download via het volgende internetadres ter beschikking: www.conrad.com/downloads

Voer het bestelnummer van het product in het zoekveld in; vervolgens kunt u de EU-conformiteitsverklaring downloaden in de beschikbare talen.

10 Technische gegevens

10.1 Gehoorbescherming

SNR-waarde 27 dB; H: 33,0 dB; M: 24,0 dB; L: 17,0 dB
 Standaard EN352-1:2020
 PSA-verordening (EU) 2016/425, KAT III
 Grootte Medium
 Levensduur product 3 jaar na productie
 Materiaalklasse Code 26-010
 Productmaterialen Kappen: Acrylonitril-butadiëenstyreen (ABS), sponskussentje van polyurethaan (PU)

10.2 Dempingsgegevens

Dempingswaarden bij verschillende frequenties

Getest volgens EN 352-1:2020:

Frequentie (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gemiddelde dempingswaarde (dB)	14,6	15,5	22,9	30,7	34,4	41,5	41
Standaardafwijking (dB)	3,2	2,1	1,8	2,3	2,8	3,0	2,7
Aangenomen dempingswaarde (dB)	11,4	13,3	21,1	28,4	31,5	38,5	38,3
SNR= 27 dB	H= 33 dB		M= 24 dB		L= 17 dB		
SNR _m = 38,3	H _m = 35,0		M _m = 25,4		L _m = 18,7		
SNR _s = 1,3	H _s = 1,9		M _s = 1,2		L _s = 1,8		

Voorbeeld

1. Het omgevingsgeluidsniveau gemeten aan het oor is 92 dB(A).
2. De SNR is 24 decibel (dB).
3. Het geluidsniveau dat het oor binnendringt komt overeen met een waarde van ongeveer 68 dB(A).

Het geluidsniveau dat het oor binnendringt wanneer iemand gehoorbescherming draagt en alle relevante instructies opvolgt, kan bij benadering worden berekend als zijnde het verschil tussen het A-gewogen omgevingsgeluidsniveau en de SNR.

10.3 Andere

Afmetingen ingeklapt
 (B x H x D) ong. 120 x 130 x 100 mm
 Afmetingen geopend
 (B x H x D) ong. 120 x 180 x 100 mm
 Gewicht ong. 200 g

10.4 Omgevingsvoorwaarden

Bedrijfs-/opslagtemperatuur 0 tot +55°C, 0 – 90% RV (niet condenserend)

11 Meer informatie

Fabrikant:

Guangzhou J&Y Safety Products
 Manufacturer Co., Ltd.
 No. 5, Yongle Road, Huashan Town, Huadu
 District, Guangzhou, China

Tel.: +86-20-36853918

Aangemelde instantie:

SATRA Technology Europe Ltd.,
 Bracetown Business Park, Clonee, Dublin,
 D15 YN2P, Ierland

Kengetal van de instantie: 2777

Distributiepartners

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1,
 D-92240 Hirschau, Deutschland

Aangemelde instantie:

SATRA Technology Centre Ltd.,
 Wyndham Way, Telford Way,
 Kettering Northamptonshire NN16 8SD, UK
 Kengetal van de instantie: 0321

Deze aangemelde instanties zijn verantwoordelijk voor de EU-verificatieprocedure en de voortdurende conformiteit.

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.

*2902119_V2_0924_02_mh_dh_nl